

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
АМУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
(ФГБОУ ВО «АмГУ»)

Факультет международных отношений
Кафедра перевода и межкультурной коммуникации
Направление подготовки 45.03.02 – Лингвистика

ДОПУСТИТЬ К ЗАЩИТЕ
Зав. кафедрой
_____ Т.Ю. Ма
«_____» _____ 2021 г.

БАКАЛАВРСКАЯ РАБОТА

на тему: Концепт CHANGE в американской языковой картине мира

Исполнитель
студент группы 735-об

М.С. Юшкова

Руководитель
зав. кафедрой

Т.Ю. Ма

Нормоконтроль
д-р филол. наук

Т.Ю. Ма

Благовещенск 2021

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
АМУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
(ФГБОУ ВО «АмГУ»)

Факультет международных отношений
Кафедра перевода и межкультурной коммуникации

УТВЕРЖДАЮ

Зав. кафедрой

_____ И.О. Фамилия
подпись
« _____ » _____ 2021 г.

ЗАДАНИЕ

К бакалаврской работе студента _____

1. Тема бакалаврской работы: _____
(утверждена приказом от _____ № _____)

2. Срок сдачи студентом законченной работы
(проекта) _____

3. Исходные данные к бакалаврской работе:

4. Содержание бакалаврской работы (перечень подлежащих разработке
вопросов): _____

—

5. Перечень материалов приложения: (наличие чертежей, таблиц, графиков,
схем, программных продуктов, иллюстративного материала и
т.п.) _____

6. Консультанты по бакалаврской работе (с указанием относящихся к ним
разделов) _____

7. Дата выдачи задания _____
Руководитель бакалаврской работы: _____
(фамилия, имя, отчество, должность, ученая степень, ученое звание)

Задание принял к исполнению
(дата): _____

(подпись студента)

РЕФЕРАТ

Бакалаврская работа содержит 52 с., 1 иллюстрация, 1 таблица, 74 использованных источников.

КОНЦЕПТ, ЛИНГВОКОГНИТИВНЫЙ КОНЦЕПТ, ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЙ КОНЦЕПТ, СТРУКТУРА КОНЦЕПТА, МЕТОДЫ ИССЛЕДОВАНИЯ КОНЦЕПТОВ, ЛИНГВОКОГНИТИВНЫЙ ПОДХОД, ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЙ ПОДХОД, КОНЦЕПТУАЛЬНЫЙ АНАЛИЗ

Лингвокультурный концепт является одним из ключевых понятий современной лингвокультурологии, которое дает понимание особенностей культуры и мировосприятия конкретной национальной общности.

В работе раскрывается концепт как феномен лингвокультурологии, а также рассматривается концепт CHANGE, его истоки формирования в американской культуре и его структура.

Целью работы является анализ лингвокультурного концепта CHANGE как фрагмента американской языковой картины мира.

В работе использованы следующие методы: метод частичной выборки материала, метод обобщения и систематизации, анализ словарных дефиниций, интерпретационный метод, контекстуальный анализ, метод количественных подсчетов.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	5
1 Концепт как лингвокультурный феномен	8
1.1 Концепт как базовое понятие лингвокультурологии	8
1.2 Подходы к изучению концепта в науке	14
1.3 Методы исследования концептов	16
2 Концепт CHANGE как фрагмент американской языковой картины мира	19
2.1 Истоки формирования концепта CHANGE	19
2.2 Ядерные признаки концепта	25
2.3 Околядерные признаки концепта	27
2.4 Периферийные признаки концепта	31
Заключение	42
Библиографический список	45

ВВЕДЕНИЕ

Исследование лингвокультурных концептов – актуальное направление в современной лингвистике. Лингвокультурный концепт, в отличие от когнитивного, получил акцент внимания исследователей с учетом его ценностной составляющей и его связи с национальной культурой, продуктом которой он является.

Сегодня изучение лингвокультурных концептов все еще привлекает внимание исследователей, так как концептуальный анализ позволяет установить способы языкового осмысления действительности и выявить важнейшие ценности в индивидуальной и коллективной картинах мира национального сообщества. Рассмотрение того или иного лингвокультурного концепта как единицы языковой картины мира является важным для понимания особенностей культуры и мировосприятия конкретной национальной общности.

В данной работе будет рассмотрен лингвокультурный концепт CHANGE. Концепт CHANGE входит в число базовых концептов, определяющих национальную и культурную специфику картины мира многих народов в условиях глобализации. Особенно актуальной данная ментальная единица является для языковой личности представителей США, поскольку изменения, по большей части, принимаются гражданами позитивно, в отличие от жителей многих других стран.

Актуальность исследования определяется тем, что в условиях глобализации необходимо изучить историческую ценность концепта CHANGE в американской культуре с момента образования государства и до наших дней. Исторические события, например, освоение Североамериканского континента, Война за независимость, Гражданская война, изменения в политической,

социальной, культурной жизни общества обуславливают отношение американцев к происходящим событиям, обуславливают их восприятие перемен как основы развития страны, формирования национальной идентичности и национального самосознания.

Новизна исследования определяется тем фактом, что до настоящего момента концепт CHANGE не получил всестороннего описания в научной литературе. С учетом изменяющихся представлений граждан США о границах влияния американской нации в мире необходимо дополнить существующие работы, в которых представлены результаты анализа ключевых концептов культуры, новыми данными.

Гипотеза исследования. В конце XX – начале XXI века в языковой картина мира американской нации особую значимость приобрел фрагмент, связанный с идеей изменений в разных сферах жизни общества. Концепт CHANGE воспринимается носителями языка как ключевой концепт культуры, благодаря которому формируется позитивное отношение к любым изменениям в обществе.

Целью данной работы является анализ лингвокультурного концепта CHANGE как фрагмента американской языковой картины мира.

Достижение целей предполагают постановку следующих **задач**:

- 1) рассмотрение понятий «концепт», «лингвокультурный концепт», «когнитивный концепт» как методологических опор исследования;
- 2) изучение подходов к классификации концептов и методов их описания;
- 3) анализ ядерных и околождерных признаков концепта CHANGE;
- 4) анализ интерпретационного поля концепта CHANGE;
- 5) построение модели концепта CHANGE;
- 6) обобщение и систематизация полученной информации.

Объектом данного исследования является лингвокультурный концепт CHANGE.

Предметом исследования является концепт CHANGE в американской языковой картине мира.

Теоретическая значимость выполняемой работы заключается в систематизации работ по когнитивной лингвистике, лингвокультурологии, в которых раскрываются теоретические основания исследования концептов как единиц картины мира. Исследование также содействует более глубокому пониманию специфики концепта CHANGE как одного из ключевых концептов лингвокультуры США.

Практическая значимость исследования заключается в том, что полученные результаты могут быть использованы в практике преподавания иностранного языка, в курсах «Теория и практика межкультурной коммуникации», «Специальное страноведение» и др.

Методы исследования: анализ научной литературы, метод обобщения и систематизации, интерпретационный метод, описательный метод, анализ словарных дефиниций, интерпретационный метод, метод сплошной и частичной выборки, метод количественного подсчета.

Материалом исследования являются толковые и лингвострановедческие онлайн словари (merriam-dictionary.com, collinsdictionary.com, ldoceonline.com), материалы интернет (theoryofchange.org, ihi.org, prosci.com, aecf.org, и др.), статьи СМИ (cnn.com), исторические документы. Общий объем материала исследования составил 125 публикаций в сети интернет.

Структура работы. Работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованной литературы.

1 КОНЦЕПТ КАК ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЙ ФЕНОМЕН

1.1 Концепт как базовое понятие лингвокультурологии

Лингвокультурология – это направление в лингвистике, которое изучает взаимодействие языка и культуры. Лингвокультурология появилась в последние десятилетия XX века на стыке лингвистики и культурологии. Это направление исследует проявления культуры народа, которые закрепились и отразились в языке. Основной целью является изучение и описание процессов и связей языка с менталитетом народа.

Концепт – одно из ключевых понятий современной лингвокультурологии, которое прочно утвердилось в этой науке, но оно все еще не имеет однозначной интерпретации в силу сложности и неоднозначности самого феномена – «единицы памяти, ментального лексикона», картины мира, языка мозга. В настоящее время термин «концепт» широко используется во многих гуманитарных науках: в литературоведении, философии, лингвистике, психологии, культурологии.

Популярность использования термина «концепт» в научной и художественной литературе конца XX – начала XXI века указывает на интерес к понятиям, что заложены в нашем сознании.

Изучением концептов занимались множество исследователей, например, Н.Д. Арутюнова, А. Вежбицкая, С.Г. Воркачев, В.И. Карасик, В.А. Маслова, Г.Г. Слышкин, В.Н. Телия и др., которые определяли концепт в качестве мыслительной единицы, формирующейся в сознании человека под влиянием многих факторов.

Взаимодействие и взаимовлияние языка и культуры, как указывает С.Г. Воркачев, происходят в самых разнообразных формах. Как следствие, многоаспектным становится и сам предмет лингвокультурологии: языковая и национальная картины мира, языковое сознание, языковая личность, ментальность, (этнический) менталитет, культурный код. Однако, несмотря на

целый ряд важных объектов, важнейшей единицей анализа лингвокультурологии остается концепт как «совокупность существенных признаков предмета, «погружённого» в культуру и язык»¹.

Многочисленные работы, в которых исследуются концепты, появлялись неизменно на протяжении более чем двух десятилетий существования науки лингвокультурологии: СПРАВЕДЛИВОСТЬ, СВОБОДА, ИСТИНА, КРАСОТА, СУДЬБА, ДУША, ТОСКА, ВОЛЯ, СЧАСТЬЕ, ЛЮБОВЬ, РОДИНА, ДЕМОКРАТИЯ, РАДОСТЬ, ГНЕВ, ПЕЧАЛЬ, ТОСКА, СТРАХ, УДИВЛЕНИЕ, СТЫД, ВИНА, ГОРДОСТЬ. Перечислить все научные труды, которые были опубликованы за это время, едва ли получится. Культуру народов фактически препарировали, изучив ее мельчайшие фрагменты, которые иногда едва ли можно рассматривать как ключевые концепты. Однако интерес к концептам не угасал.

Объясняется такое положение вещей отчасти доступностью выбора самого объекта описания: концептов культуры насчитывается у каждого народа как минимум два-три десятка. Отчасти – кажущейся легкостью методики исследования концептов.

Часть концептов, действительно, существуют как ключевые, соотносятся с системой духовных ценностей нации, имеют большое количество средств языкового выражения, актуальны для исследования и общения. Однако многие концепты, описанию которых было уделено внимание в статьях и диссертациях, никак не могут восприниматься как эквиваленты общенациональных духовных ценностей. Все чаще, поэтому, в последние годы звучат упреки в адрес ученых, не прекращающих упорные попытки описать каждый культурный фрагмент.

Соглашаясь с мнением о том, что сегодня исследование концептов перестало быть актуальным в лингвистике как фундаментальной науке, для межкультурной коммуникации лингвистические данные, полученные в ходе

¹ Воркачев С.Г. «Куда ж нам плыть?» – лингвокультурная концептология: современное состояние, проблемы, вектор развития. Воронеж, 2010. С. 5.

анализа концептов как прикладного аспекта, оказываются интересными и нужными. Расхождения в системе ценностей, как следствие, несовпадения фрагментов картин мира народов должны быть известны специалистам, которые работают в условиях межкультурного общения. Переводчики, гиды, туристические агенты, несомненно, должны владеть такого рода информацией как частью их профессиональной компетенции. Концепты как когнитивные ориентиры позволяют предотвращать возможные конфликты, возникающие в межкультурной коммуникации в результате пробелов в фоновых знаниях индивидов, и избегать когнитивного диссонанса, приводящего к культурному шоку.

Помимо проблемы целесообразности дальнейшего исследования концептов в науке продолжаются споры относительно его природы и сущности. Как считает С.Г. Воркачев, эти споры продолжаются и, наверное, будут продолжаться до бесконечности. Однако «концепт как объект лингвокультурологического исследования своё самое общее, рабочее определение, под которое подпадают практически все выделяемые здесь его виды, как представляется, уже нашёл: это сложное (многомерное и многопризнаковое) ментальное образование (смысл), отмеченное культурной спецификой и имеющее имя (выражение в языке)»². Дефиниций понятия «концепт» в научной литературе уже достаточно много, но до сих пор не существует единого определения, которое бы стало общепризнанным в научном дискурсе. Поэтому, согласимся с С.Г. Воркачевым и примем данное определение в качестве рабочего.

Важно отметить, что ученые, которые занимались и занимаются изучением лингвокультурных концептов, несмотря на общее понимание данного феномена как не имеющего вещественной «опоры» во внеязыковой действительности, тем не менее, трактуют его по-разному.

² Воркачев С.Г. «Куда ж нам плыть?»... С. 6.

Следующая методологическая проблема – это наличие нескольких подходов к исследованию концептов.

Концепт может быть когнитивным, обозначать конкретные и абстрактные сущности. А может быть лингвокультурным: соотноситься с духовными ценностями народа, его картиной мира, наиболее значимыми фрагментами исторического развития. Единственный доступный способ его восприятия и понимания – языковая объективация, фиксация в тексте как продукте культуры.

В настоящее время сложилось как минимум два подхода к выявлению структуры концепта: лингвокультурный, лингвокогнитивный. Оба они основываются на положении о том, что концепт многослоен по своей структуре. При этом мнения ученых расходятся относительно количества слоев концепта независимо от того, к какому направлению – лингвокогнитивному или лингвокультурному, они себя причисляют.

Независимо от того, в рамках какого из указанных подходов работают ученые, предлагаемые ими модели могут быть использованы и для описания когнитивного концепта, и для описания лингвокультурного концепта. Главное – это чтобы описание структуры приводило к получению необходимых научных результатов.

Авторами самых известных подходов к определению структуры концепта являются Ю.С. Степанов, В.И. Карасик, З.Д. Попова, И.А. Стернин, Г.Г. Слышкин. Рассмотрим эти подходы.

Согласно Ю.С. Степанову, структура концепта включает:

- 1) «актуальный слой» концепта;
- 2) «пассивные» признаки, которые уже неактуальные, или «исторические»;
- 3) «внутреннюю форму», которая обычно вовсе неосознаваемая, запечатленная во внешней, словесной форме³.

³ Степанов Ю.С. Концепты. Тонкая пленка цивилизации. М., 2007. С. 20.

Г.Г. Слышкин выстраивает ассоциативную модель концепта. Он считает, что во время работы модели происходит непрерывная номинация и реноминация объектов, а также появление новых и утрата старых ассоциативных связей между языковыми единицами и номинируемыми объектами. Ассоциативная структура концепта включает четыре элемента: интразону – совокупность входящих смысловых ассоциаций, экстразону – совокупность исходящих смысловых ассоциаций, квазиинтразону – совокупность входящих формальных ассоциаций, квазиэкстразону – совокупность исходящих формальных ассоциаций. Актуальность лингвокультурного концепта измеряется как номинативная плотность на входе и метафорическая диффузность на выходе⁴.

З.Д. Попова и И.А. Стернин указывают, что концепт имеет многослойную организацию, которая может быть выявлена посредством анализа репрезентирующих ее языковых средств⁵.

Авторы предложили полевое разделение концепта на ядро и периферию. Ядро – это яркие образы, возникающие в сознании в первую очередь, а периферия состоит из более абстрактных признаков. Базовый образ – это, так называемое, содержание концепта, который отражает конкретные представления. В более сложных концептах на базовый образ наслаиваются дополнительные концептуальные признаки. Таких признаков может быть очень много. Их расположение, как правило, образовывается от более конкретного слоя к более абстрактному. Совокупность базового образа, его когнитивных признаков и концептуальных слоев составляют объем концепта. Авторы подчеркивают, что «многочисленных концептуальных слоев в концепте может не быть, но базовый когнитивный слой с чувственно-образным ядром есть у каждого концепта, иначе концепт не может фиксироваться в универсальном предметном коде как дискретная единица

⁴Слышкин, Г.Г. Лингвокультурный концепт как системное образование. Воронеж, 2004. С. 29.

⁵ Попова З.Д. Понятие «концепт» в лингвистических исследованиях. Воронеж, 2000. С. 24.

мышления (смысловая отдельность), не может функционировать как мыслительная единица»⁶.

Структура лингвокультурного концепта, по В.И. Карасику, состоит из образно-перцептивной, ценностной и понятийной составляющих. Образно-перцептивная составляющая представляется как след чувственного представления в памяти в единстве с метафорическими переносами; понятийная составляющая – как совокупность существенных признаков объекта или ситуации и итог их познания. Ценностная составляющая доминирует с лингвокультурологической точки зрения, так как она наиболее культурно значима⁷.

С.Г. Воркачев, помимо ценностной, образной и понятийной также в структуре лингвоконцепта выделяет значимостную составляющую, которая объединяет этимологические и ассоциативные характеристики концепта. В значимостную составляющую входят этимологические и ассоциативные характеристики концепта⁸.

Таким образом, при построении модели концепта следует исходить из существующих вариантов и выбирать ту, которая наиболее полно отвечает целям и задачам исследования. В данной работе, в ходе изучения теоретического материала, был сделан вывод о том, что полевая модель структуры концепта оказывается наиболее приемлемой для описания важнейших элементов его содержания и выявления их соотношения с учетом ценностной составляющей.

Полевая модель предполагает распределение концептуальных признаков между ядерной и периферийной зонами (интерпретационным полем концепта) и, тем самым, формирует общее представление о наиболее значимых, общих для всех носителей языка содержательных элементах, а также менее частотных факультативных элементах. При этом построение данной модели включает на

⁶ Попова З.Д. Язык и национальное сознание. Вопросы теории и методологии. Воронеж, 2002. С.34.

⁷ Карасик, В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. Волгоград, 2002. С. 27.

⁸ Воркачев, С.Г. Безразличие как этносемантическая характеристика личности: опыт сопоставительной паремиологии. М., 1997. С. 116.

первом этапе анализ словарных дефиниций – с целью установления ядерных признаков концепта, на втором этапе – анализ контекстов, в которых встречается ключевое слово – репрезентант концепта. В ходе выполнения второго этапа выявляются и систематизируются периферийные признаки концепта.

Как показал анализ материала, концепт – одно из ключевых понятий современной лингвокультурологии, которое прочно утвердилось в этой науке, но оно все еще не имеет однозначной интерпретации в силу сложности и неоднозначности самого феномена – «единицы памяти, ментального лексикона», картины мира, языка мозга.

1.2. Подходы к изучению концепта в науке

Как уже известно, термин «концепт» не имеет конкретной дефиниции, за все время было разработано огромное количество определений термина и методов анализа. В большинстве случаев, ученые берут в основу определения его значительные стороны в рамках науки.

На современном этапе развития науки существующие в лингвистике подходы к пониманию концепта сводятся к лингвокогнитивному и лингвокультурному осмыслению этих явлений.

Представителями когнитивной лингвистики являются А.П. Бабушкин, Д.С. Лихачев, Е.С. Кубрякова, З.Д. Попова, И.А. Стернин и другие. Они акцентируют внимание, прежде всего, на ментальной сущности концепта, а также его принадлежности к сфере сознания индивида. Концепт как лингвокогнитивное явление – это единица «ментальных или психических ресурсов нашего сознания и той информационной структуры, которая отражает знания и опыт человека».

Для представителей лингвокогнитивного подхода, концепт – это показатель опыта народа и личности. Исследователи считают, что когнитивная лингвистика представляет концепт как отклик на предшествующий языковой

опыт человека, т.е. концепт трактуется как индивидуальный смысл в отличие от коллективного, словарно закрепленного значения.

З.Д. Попова и И.А. Стернин считают, что концепт – это «глобальная мыслительная единица, представляющая собой квант структурированного знания»⁹. По мнению авторов, концепты формируются из чувственного и ментального опыта человека, которые уже есть в «ячейках» памяти человека.

В рамках лингвокультурного подхода С.Г. Воркачев, В.И. Карасик, С.Х. Ляпин, Г.Г. Слышкин, Ю.С. Степанов и другие считают главным при определении концепта факт его этнокультурной обусловленности.

Суть лингвокультурологического подхода состоит в том, что сторонники рассматривают концепт как посредник между культурой и человеком, в сознании которого возникает отклик на языковой опыт. От когнитивного подхода его отличает акцент на ценностной значимости концепта как его неотъемлемой и важнейшей составляющей. Именно поэтому исследования в лингвокультурологическом подходе часто становятся результатом составления словарей концептов, то есть основных понятий культуры и ее ценностей.

При лингвокультурном подходе концепт признается базовой единицей культуры. Поэтому остановимся на некоторых определениях концепта, предложенных учеными.

Важно уточнить, что лингвокогнитивный и лингвокультурный подходы к пониманию концепта не являются взаимоисключающими: концепт как ментальное образование в сознании индивида есть выход на концептосферу социума, то есть, в конечном счете, на культуру, а концепт как единица культуры есть фиксация коллективного опыта, который становится достоянием индивида.

Подходы различаются направлением по отношению к индивиду. От индивидуального сознания к культурному – это направление

⁹ Попова, З. Д., Стернин, И. А. Язык и национальное сознание. Вопросы теории и методологии. Воронеж, 2002. С. 90.

лингвокогнитивного подхода, а направление от культурного сознания к индивидуальному – лингвокультурный.

Таким образом, эти разные подходы к изучению концептов не являются взаимоисключающими, потому что представляют одно явление с разных ракурсов. Если трактовать концепты только с одной стороны, тогда это не дает полного представления о его природе.

Говоря о научных работах, выполненных в русле лингвоконцептологии / лингвокультурологии в течение последних нескольких лет, стоит отметить, что большинство исследователей акцентируют внимание на антропоцентрической природе концепта, динамическом характере изменений в концептосфере, которые определяются развитием цивилизации, науки, культуры и общества.

1.3. Методы исследования концептов

Новейшие исследования языка и мышления позволяют рассматривать концепты не только в лингвистическом, но и в философском, культурологическом и других аспектах, предлагается большое количество их интерпретаций, классификаций и методов исследования.

Поскольку концепт является сложной ментальной единицей, существуют различные способы его описания и исследования. Эти методы взаимодействуют между собой, взаимно дополняют друг друга, что и позволяет исследовать концепт как результат взаимодействия языка, мышления и культуры¹⁰.

Рассмотрим *семантико-когнитивный анализ*. Этот метод предполагает, что в процессе лингвокогнитивного исследования от содержания значений мы переходим к содержанию концептов или когнитивной интерпретации.

Когнитивная интерпретация – это этап семантико-когнитивного анализа, то есть обобщение результатов описания значений языковых единиц, для выявления и формулирования когнитивных признаков с целью итогового

¹⁰ Сербина, К. В. Концептуальный анализ англоязычного и русскоязычного рок-дискурса. Екатеринбург, 2018. С. 21.

моделирования содержания концепта. Семантико-когнитивный подход является наиболее эффективным способом выявления признаков концепта в лингвокогнитивных исследованиях.

Концептуальный анализ неоднозначно трактуется различными исследователями. Несмотря на то, что концепт можно изучать в основном через лексические средства его выражения, концептуальный анализ нужно отличать от семантического анализа слова. Семантический анализ разъясняет слова, а концептуальный исходит от знаний о мире. В концептуальном анализе большое значение имеют знания языкового мышления.

Как уже упоминалось ранее, существуют различные подходы к анализу концептов, различные способы их описания, основанные на различных исследовательских материалах. Наиболее активно используются следующие методики:

- 1) выявление семного состава ключевого слова (анализируются дефиниции в толковых словарях);
- 2) диахронный анализ (исследуются этимологические данные, сведения о развитии и становлении значения ключевой лексемы);
- 3) анализ лексических парадигм (анализ близких по значению слов, подбор синонимов, антонимов, гиперонимов, согипонимов с целью выявления ядра и периферии концепта);
- 4) анализ материала паремий и афоризмов (исследователи раскрывают специфику концепта в картине мира носителей культуры);
- 5) анализ лексической сочетаемости (выявляет символический смысл в том или ином концепте на материале художественных и публицистических текстов).

Также существуют *экспериментальные методики* для описания содержания концептов.

1. Метод свободного ассоциативного эксперимента. Испытуемым даются слова, на которые они должны дать первую реакцию, которая приходит

в голову. Этот метод помогает выявить признаки концепта и его актуальность в языковом сознании народа.

2. Метод рецептивного эксперимента. При таком анализе используются различные методики, например, испытуемые должны дать свое определение слова, назвать синонимы, антонимы и так далее. Главная цель этого метода заключается в том, чтобы понять содержание концепта, которое есть у носителя языка.

Как показывает практика применения концептуального анализа, возможно, а иногда и необходимо использовать одновременно разные методы исследования концепта, чтобы добиться наиболее полного понимания его содержания и – самое главное – его ценностной значимости для носителей языка.

Сегодня наработан обширный научный материал в области изучения концептов. Появились словари концептов, выработана достаточно четкая методика исследования данных ментальных единиц, определен терминологический аппарат.

Несмотря на критику данного научного направления, попытки осмыслить современный мир сквозь призму концептов как единиц ментального лексикона не прекращаются. Дело в том, что такого рода экспериментальные исследования, если они ведутся на интересном фактическом материале, позволяют лучше понять культуру и менталитет носителей разных языков, определить наиболее значимые фрагменты картин мира народов, установить наиболее важные ценности в национальной системе координат, описать доминирующие когнитивные модели. Именно поэтому в данной работе была предпринята попытка описать концепт CHANGE как ключевой в картине мира современных американцев, как тот фрагмент, знание которого необходимо специалисту в области лингвистики и межкультурной коммуникации для осуществления продуктивного общения.

Выводы. В первой главе работы были рассмотрены наиболее популярные подходы к выявлению структуры концепта, методы исследования, такие как семантико-когнитивный анализ, концептуальный анализ и некоторые экспериментальные методики, используемые для описания концептов.

Было установлено, что полевая модель структуры наиболее приемлема для выявления структуры концепта, а при изучении концептов лучше всего использовать различные методики. Современные ученые отмечают, что в настоящее время анализ концепта – это не какой-то определенный метод, а совокупность различных исследовательских приёмов.

2 КОНЦЕПТ *CHANGE* КАК ФРАГМЕНТ АМЕРИКАНСКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЫ МИРА

2.1 Истоки формирования концепта *CHANGE*

В настоящее время существуют разные точки зрения не только на то, что такое национальный характер, но и существует ли он вообще, является ли он важным признаком, дифференцирующим различные этносы.

Как следствие, можно сказать, что ценности и потребности, которые были определены под воздействием различных условий для общества, имеют огромное значение на мировосприятие.

Культура США формировалась под влиянием этнического и расового многообразия страны. Значительное влияние на неё оказали выходцы из таких стран, как Ирландия, Германия, Польша, Италия, потомки привезенных из Африки рабов, а также американские индейцы и коренные жители Гавайских Островов. Тем не менее, решающий вклад сделала культура выходцев из Англии, которые распространяли английский язык, правовую систему и другие культурные достижения в Новом Свете.

Отличительные черты американских ценностей обуславливаются исторической картиной ее развития, религиозной значимостью и

направленностью, которые непременно являются частью национального сознания. По мнению исследователей в основные американские ценности можно отнести индивидуализм, прогресс, патриотизм, демократию, свободолюбие, веру в собственные силы, оптимизм, прагматизм, материализм.

Ещё к национальным ценностям можно отнести отношение американцев к будущему. Они ориентированы на будущее и убеждены в том, что оно принесет удачу и успех. Таким образом, американский народ возлагает надежду на будущее и смотрит прямо перед собой, стремится к изменениям, нововведениям и прогрессу, не особо интересуясь историей в отличие от некоторых других наций.

Перемены, особенно те, которые приводят к повышению качества жизни, являются более чем востребованными в обществе. Изменения в политической, экономической, культурной, общественной сферах ассоциируются у большей части населения США с улучшением положения в сознании американцев. А стремление изменить жизнь к лучшему - это, без сомнения, важная черта национального характера. Таким образом, концепт CHANGE рассматривается в данной работе как ключевой концепт американской культуры, как ценностный фрагмент языковой картины мира.

Кратко охарактеризуем основания, или предпосылки формирования концепта CHANGE в американской лингвокультуре.

Освоение территории. В течение всего периода заселения Американского континента происходило изменение его внутренних и внешних границ. Формирование колоний, освоение Фронттира, покупка Луизианы и Аляски, присоединение Флориды и Техаса – это изменения, которые нашли отражение в американской истории и получили языковую объективацию в форме соответствующих номинативных единиц. С точки зрения становления нации и государственности это были, безусловно, положительные изменения, которые способствовали росту благосостояния страны и ее экономическому развитию.

Политические изменения носили четко выраженный этапный характер. Они начались с Войны за независимость колоний от Британской Империи.

Война за независимость. В XVIII веке происходило становление демократии, а также формирование важных составляющих американского общества. 13 колоний, составивших США, сильно отличались друг от друга по способу управления, составу переселенцев, экономической основе хозяйства и идейным устремлениям руководителей и жителей, однако им удалось найти общий язык, согласовать действия и сформировать единое государство.

Борьба против метрополии началась как защита от попыток Лондона увеличить свой контроль и налогообложение колоний, но вскоре привела к формированию идеологии народного представительства («Никаких налогов без представительства» – имелось в виду представительство в британском парламенте) и демократического суверенитета, вершиной которой стало требование независимости, то есть, изменение политического статуса колоний.

Война за независимость – это крупный конфликт между силами 13 колоний и войсками Великобритании. Эта война была продвинутым и верным решением для дальнейших изменений в стране. Она уничтожила колониальное подчиненное положение тринадцати североамериканских колоний и предоставила им государственную самостоятельность. Сошли на нет прошлые запреты парламента и королевской власти, которые мешали развитию промышленности и торговли.

Еще в колониальный период был создан местный орган самоуправления – Континентальный конгресс. Одним из важнейших событий стало принятие Декларации о независимости в 1776 году конгрессом. В этом документе актуализируется в форме синонима один из ядерных признаков концепта CHANGE – «altering»:

<...> «He has combined with others to subject us to a jurisdiction foreign to our constitution, and unacknowledged by our laws; giving his Assent to their Acts of pretended Legislation. <...>«For taking away our Charters, abolishing our most val-

uable Laws, and **altering** fundamentally the Forms of our Governments:» // для отзыва предоставленных нам хартий, отмены наших наиболее полезных законов и **коренного изменения** форм нашего правительства».

В этом отрывке из Декларации независимости четко представлена позиция США об отказе от кардинальных изменений политической системы сторонним государством.

Территориальная экспансия. По окончании Войны за независимость США все еще вели борьбу с коренным населением континента на северо-западных территориях. Войны закончились подписанием Гринвилльского мирного договора, согласно которому индейская конфедерация признала суверенитет США и допустила их на свои земли.

Ключевым моментом этого этапа в истории США стало принятие Конституции. Основу составляет текст, утвержденный в 1788 году, в который вошла Декларация независимости США. В документе расписаны 5 основных целей конституции: обеспечение лучшей кооперации между штатами, гарантия справедливости и общественного порядка, обеспечение защиты от внешних врагов, обеспечение процветания населения, защита свобод в настоящем и в будущем.

В четвертом разделе Конституции США написано:

«The Times, Places and Manner of holding Elections for Senators and Representatives, shall be prescribed in each State by the Legislature thereof; but the Congress may at any time by Law make or **alter** such Regulations, except as to the Places of choosing Senators».

То есть, Конституция предполагает внесение изменений в основной закон страны, если эти изменения требуются государству, следовательно, направлены на благо народа. Таким образом, в данном документе вновь актуализируется в форме синонима ключевого слова один из ядерных признаков исследуемого концепта – «alteration».

Этот период знаменит также развитием экономики в стране и увеличением количества некоторых расхождений. Как раз в это время завершилось формирование американского государства, страна добилась своих нынешних континентальных границ. США выдерживали некий баланс свободы на Севере и рабовладения на Юге. Обе стороны были заинтересованы в увеличении количества территории в молодом государстве, что вызывало новые споры о судьбе недавно присоединившихся штатов. И это стало самой важной предпосылкой для Гражданской войны.

Гражданская война. Центральным вопросом войны стало рабство. Северяне хотели *изменить* общество и активно участвовали в конфликте, одержав победу благодаря упорному сопротивлению.

Во время войны президент Авраам Линкольн отменил рабство на территории мятежных штатов. А затем, через два года Конгресс принял 13-ю поправку к Конституции, запретившую его во всем государстве. В 1868 году 14-я поправка предоставила всем жителям страны гражданство. 15-я поправка гарантировала право голоса для мужчин всех рас. Победа Севера в войне начала *Реконструкцию* Юга, которая должна была ликвидировать рабство в США и предоставить гражданские права афроамериканцам. Главная цель Гражданской войны была достигнута. Иными словами, реконструкция рабовладельческих штатов – это изменение политического облика Юга в соответствии с тем эталоном, который существовал в развитых промышленных северных районах. Реконструкция в данном случае является синонимом слова «изменение», подтверждая наличие в структуре ядра концепта CHANGE соответствующего концептуального признака.

Американизация и культурный плюрализм. Последняя треть XIX века совмещала кризис американской идентичности и поиск новых оснований для национальной гордости с заселением Запада, быстрым экономическим ростом на Севере и потоком изобретений, *менявших* жизнь американцев. Технические инновации, модификация оборудования и инструментов

поддерживают идею *изменений* к лучшему. То есть, технические новации, модификация оборудования и инструментов соотносятся с признаками ядра концепта как способ их объективации в материальной сфере жизни общества.

Процесс американизации иммигрантов, начавшийся в начале XX века, ознаменовал собой общенациональную идею изменения этнической идентичности всех вновь прибывающих на американский континент. И хотя эта идея была действительно реализована, подтверждением чему стал отказ иммигрантов от собственных традиций, обычаев, языка и даже изменение данного при рождении имени, она прожила в обществе только до 60-х годов XX века. На смену ей пришла идея культурного плюрализма: равенства народов и культур, культурных ценностей.

Концепция культурного плюрализма как попытка *изменения* статуса этнических меньшинств в американском обществе продолжает реализовываться до сих пор.

История любого государства – это история изменений, которые происходили в жизни общества, это смена культур, эпох, поколений, традиций, смена политического устройства, правительств, технологический прогресс. Американская нация не является исключением, и США – яркий пример такого рода изменений, поскольку они происходили на протяжении небольшого, по меркам мировой истории, промежутка времени. По сравнению с другими странами, история которых насчитывает тысячелетия, США имеет небольшую историю, но насыщенную многочисленными изменениями в самых разных сферах жизни.

История страны началась со стремления к изменению в собственной судьбы протестантов и закончилась тем, что американская нация стала одной из ведущих в мире в области изменений в самых разных сферах.

Краткий период существования американского общества очень наглядно показал стремление американцев к изменениям, а изменения – это синоним прогресса, если говорить о картине мира американской нации.

Бесспорно, те изменения, которые происходили в американском обществе, в частности, территориальная экспансия, истребление коренного населения, рабовладельческий период, – это изменения со знаком «минус», и мы сознательно исключаем эти моменты из описания структуры концепта. Они, несомненно, присутствуют в интерпретационном поле, но если мы говорим о концепте CHANGE как о лингвокультурном, то прежде всего он воспринимается положительно – как попытка найти новые пути решения старых проблем, и существующий сегодня в американском обществе правило сосуществования разных этнических и социальных групп свидетельствует о том, что в той или иной мере американцам удалось преодолеть этот негативный опыт изменений прежних поколений.

2.3 Ядерные признаки концепта

Обратимся к анализу языкового материала с целью выявления ядерных признаков исследуемого концепта.

Рассмотрим значения ключевого слова «change», именующего исследуемый концепт, в толковых словарях, чтобы определить ядерные признаки концепта.

Приведем определения слова «change» в словаре *Merriam Webster*':

- 1) to make different in some particular: ALTER
- 2) to make radically different: TRANSFORM
- 3) to give a different position, course, or direction to
- 4) to undergo a modification of
- 5) to replace with another.

Исходя из приведенных значений, можно утверждать, что ядерными признаками концепта будут выступать такие признаки, как «изменение», «преобразование», «трансформация», «изменение направления, курса», «модификация», «замена».

Указанные признаки концепта CHANGE являются основными для адекватного понимания содержания данного концепта. Эти признаки

составляют основу общения носителей языка, когда они говорят о любых изменениях. Как и ядерные признаки других ключевых концептов культуры, они одинаково воспринимаются всеми членами лингвокультурного сообщества, обеспечивая основу коммуникации прежде всего внутри культуры.

Приведем наиболее показательные для выявления оценочной составляющей концепта значения слова «change» в словаре *Longman Dictionary of English language and culture*:

- 1) something different, especially something done for **excitement** and **variety**
- 2) something **new** and **fresh** used in place of something else.

Слова «excitement», «variety», «new» и «fresh» включают положительную оценочную коннотацию, которая создает соответствующий фон для восприятия имени концепта. Изменения могут восприниматься и как процесс, и как результат. Изменения волнительны, вносят разнообразие в жизнь. В результате изменений что-то новое, свежее приходит на смену старому.

Приведем некоторые значения слова «change» в словаре *Collins Dictionary*:

«If you say that something is a change or makes a change, you mean that it is **enjoyable** because it is different from what you are used to.

Synonyms: alteration, innovation, transformation, modification».

Во всех приведенных значениях слова «change» в словарях, пусть и неявно, присутствует положительная оценочная коннотация, что свидетельствует о вероятном доминировании в структуре ядра исследуемого концепта признаков, объективирующих положительную оценку и положительное восприятие самого концепта носителями языка. Изменения ассоциируются с чем-то приятным, новым, волнительным, свежим, с инновациями, трансформациями и модификациями с целью улучшения ситуации, объекта, явления.

Подтверждением сказанному служат также примеры, которые иллюстрируют приведенные значения слова «change» и его синонимов:

What **is needed** is a change of attitude on the part of architects.

There are going to **have to be** some drastic changes.

...**a passionate, eloquent campaigner for political change** in her home country.

This is **a time of change** for the corporation.

The ambassador **appealed for a change** in U.S. policy.

It is a complex system, but **it certainly makes a change**.

She has now **changed into a happy, self-confident woman**.

They should **change the law to make it illegal to own replica weapons**.

He is **a changed man** since you left.

Her jacket was at the boutique **waiting for alteration**.

Making some simple **alterations to your diet will make you feel fitter**.

Большинство примеров, которые были предложены словарем к слову «change» и его синонимам (выбраны автоматически на момент обращения к сервису), – примерно 80 % высказываний, – позволяют сделать вывод о наличии положительной оценочной коннотации в семантике данного слова.

Изменения нужны, важны, способствуют улучшению и совершенствованию чего-либо, что-то ожидает изменений, они требуются, к ним призывают. Можно сделать вывод, что изменения могут быть и глобальными, и ограниченными, локальными, не приводящими к полной трансформации объекта, а лишь его отдельных частей. При этом, независимо от масштаба изменений, они потенциально воспринимаются скорее как положительные явления, как улучшение, совершенствование, своевременная замена. Все сказанное обуславливает особый когнитивный статус и эмоционально-оценочный потенциал исследуемого концепта в сознании любого носителя американского варианта английского языка.

2.4 Околоядерные признаки концепта

Околоядерные признаки концепта были выявлены в ходе анализа интернет источников. Поиск осуществлялся по ключевому слову. Наиболее частотными и существенными для понимания околоядерной зоны концепта стали признаки «theory of change», «change management», «change.org» – сочетания, которые чаще всего объективировали концепт в материалах сайтов.

В качестве *первого околоядерного признака* был выявлен признак «theory of change». Положение данного признака в структуре концепта определяется, с одной стороны, его ценностным статусом, значимостью и универсальностью его восприятия носителями языка как неотъемлемой части картины мира, продукта национальной культуры. С другой стороны, невозможностью приравнять данный признак к ядерным в силу того, что он отсутствует в толковых словарях американского варианта английского языка.

Признак «theory of change» – это, своего рода, национально-прецедентный феномен, эмоционально и когнитивно значимый для языковой личности, релевантный для общения в условиях диалога этнических и социальных групп США.

Теория изменений возникла в 90-е годы XX века в США как принцип, технология управления общественными инициативами. Данная теория предполагает выработку стратегии для достижения долгосрочных целей, постановку частных задач, выработку плана совместных действий и их последующую координацию. Все эти инициативы, в конечном итоге, должны привести к намеченному результату¹¹. «Theory of Change is essentially a comprehensive description and illustration of how and why a desired change is expected to happen in a particular context»¹². Сферами применения данной теории становятся международное развитие, образование, социальные инициативы, права человека.

Теория изменений – это, по сути, описание и иллюстрация того, как и почему нужное изменение будет развиваться в конкретном контексте. В частности, теория ориентирована на отображение или построение маршрута, а

¹¹ What is Theory of Change? URL: <https://www.theoryofchange.org/> (дата обращения 20.01.2021)

¹² Там же. URL: <https://www.theoryofchange.org/> (дата обращения 20.05.2021)

также промежуточных пунктов, которые приводят к достижению желаемых целей. Сначала необходимо поставить долгосрочные цели, а затем работать с ними, чтобы определить все предпосылки и предположения относительно конечного пункта, контекста, процесса привлечения единомышленников и концепции (видения), которая оправдывает выбор конкретного маршрута для достижения целей.

Изменения происходят постепенно, поэтому результаты не всегда заметны сразу. Теория же позволяет объяснить другим людям свои цели и подтвердить результаты. Стремление решить проблемы становится движущей силой перемен.

Актуальность теории в настоящее время признана всеми. Это практическая и очень важная составляющая любого преобразовательного процесса, поэтому признак «теория изменений» целесообразно рассматривать как оклоядерный.

Вторым оклоядерным признаком концепта, по нашему мнению, является признак «change management», или «управление изменениями».

«Change management is the application of a structured process and set of tools for leading the people side of change to achieve a desired outcome. Ultimately, change management focuses on how to help people engage, adopt and use a change in their day-to-day work. When defining change management, we recognize it as both a process and a competency»¹³. Иными словами, управление изменениями – это научная концепция, методология, которая позволяет производить необходимые изменения в организации с минимальными потерями и максимальным эффектом. Данная концепция может рассматриваться и как процесс, и как компетенция, необходимая любой компании, независимо от формы собственности и статуса, чтобы добиваться нужных изменений. Она предполагает расширение прав сотрудников за счет использования разного рода инициатив, и перевода организации из настоящего состояния в желаемое

¹³ What is Change Management? URL: <https://www.prosci.com/resources/articles/what-is-change-management> (дата обращения: 15.05.2021)

будущее. Изменения происходят на индивидуальном уровне, командном уровне, и на уровне организации в целом.

Основной тезис данного подхода – «не организации меняются, меняются люди». Управление изменениями обеспечивает структурированный подход для оказания поддержки сотрудникам организации в переходе от текущего положения к будущему.

Хотя сопротивление изменениям – это естественная психологическая и физиологическая реакция людей, на самом деле мы довольно устойчивые существа. Когда нас поддерживают во времена перемен, мы можем быть удивительно адаптивными и давать положительные результаты.

Индивидуальное управление изменениями требует понимания того, как люди переживают изменения, что им нужно для успешного перехода, а также знания о том, какие слова будут подбадривать, когда и от кого, как узнать оптимальное время для обучения какому-то новому навыку, что заставляет изменения присвоиться к чьей-то работе.

В то время как изменения происходят на отдельном уровне, проектная группа часто не может управлять изменениями на индивидуальной основе. Управление организационными изменениями предоставляет этапы и действия, которые необходимо предпринять для поддержки сотен или тысяч частных лиц, на которых влияет проект.

Управление изменениями на предприятии – это ключевая компетенция организации, которая обеспечивает конкурентную дифференциацию и способность эффективно адаптироваться к постоянно меняющимся условиям. Возможность управления изменениями на предприятии означает, что эффективное управление изменениями встроено в роли, структуру, процессы, проекты и руководство вашей организации. Процессы управления изменениями последовательно и эффективно применяются к инициативам, руководители овладевают навыками, чтобы направлять свои команды на изменения, а сотрудники узнают, что делать, чтобы добиться успеха.

Третий околядерный признак – это всемирно известная «онлайн платформа» «Change.org», предназначенная для размещения петиций. Данная платформа ставит своей целью предоставление инструментов для продвижения гражданских инициатив и решения социальных проблем. Цель организации – обеспечение интернет-платформы для продвижения гражданских и социально-значимых инициатив («empower people everywhere to create the change they want to see»)¹⁴. Популярные темы петиций касаются экономического и уголовного правосудия, прав человека, образования, охраны окружающей среды, прав животных, здравоохранения и устойчивого питания. Более 400 миллионов участников этой интернет-организации, штаб-квартира которой находится в США (Сан-Франциско, Калифорния), позволяют рассматривать признак «онлайн платформа» как околядерный в структуре концепта. Общеизвестность этой организации, динамичность, с которой она развивается, охват аудитории не позволяют игнорировать факт ее существования и влияния на современный мир.

Подчеркнем еще раз, что околядерными указанные признаки считаются потому, что они оказываются универсальными с точки зрения восприятия носителями языка и релевантными для общения в разных видах дискурса: научном дискурсе, деловом дискурсе, дискурсе масс-медиа, интернет-дискурсе.

2.5 Периферийные признаки концепта

В качестве материала исследования интерпретационного поля концепта были использованы статьи, размещенные в свободном доступе на новостном портале CNN, в которых встречается ключевое слово, именуемое концепт.

Количество публикаций, которые предоставляются читателям по поисковому запросу, – около 60 тысяч. Новые статьи выходят регулярно, несколько раз в день. Поэтому для подробного анализа были отобраны только статьи, в заголовках которых использовано ключевое слово, объективирующее

¹⁴ Глобальная платформа для ваших кампаний. URL: <https://www.change.org/about> (дата обращения: 30.05.2021)

исследуемый концепт. Общее количество статей – 110, датируемых 2015 – 2021 годами.

Наиболее частотными в ходе сплошной выборки материала оказались статьи, посвященные таким темам, как «изменения в экономике» (9169 статей), «изменение климата» (9115 статей), «изменения в культуре» (4490). Приведем несколько примеров (Таблица 1):

Таблица 1

Economic change	Climate change	Change the culture
Markets change. So should you	Are Republicans warming up to climate change?	Biden: 'White man's culture' has to change
The component that will change the world of electronics	Trump administration's war on climate change	Sarah Palin: culture at Fox News has to change
Innovators turn 'disruption' into positive change	A massive climate change study is canceled ... because of climate change	How 'American Idol' helped change pop culture
Uber CEO: Let's change the system on gig work	Bloomberg: Cities are key to stopping climate change	Women journalists name all-star advisory board to change newsroom culture
Selling your home is complicated. Zillow wants to change that	Americans are worried about climate change	Trump's tape won't sway his base, but will it change our culture?

Концептуальный признак «изменения в экономике».

Ключевой признак в структуре концепта, на котором необходимо остановиться в первую очередь, это признак «изменения в экономике». Важность данного признака подтверждается количеством публикаций, в заголовках которых встречается ключевое слово, именуемое анализируемый концепт.

Статья «**Markets change**. So should you», датированная 3 апреля 2015 года, посвящена инвестированию и изменениям на рынке. Статья посвящена инвестированию и изменениям на рынке. Автор приводит в пример Бенджамина Грэма, экономиста, который написал книгу «Разумный инвестор»: «But what matters – and what so many overlook when studying Graham – was that he **changed** his mind. He adapted».

Грэм писал, что каждая стратегия, чтобы превзойти рынок, должна основываться на логике: «But what investors believe today, and what they're likely

to believe tomorrow, **changes**». Если вы не осведомлены в том, что рынки эволюционировали, а некоторые стратегии больше не работают как раньше, вы в конечном итоге останетесь ни с чем. Индустрия не стоит на месте и инвесторы должны менять подходы как можно чаще, чтобы оставаться в плюсе. То, во что верят инвесторы сегодня, и во что они, вероятно, поверят завтра, меняется. То есть, изменение подхода к анализу рынка, к его восприятию как стабильной системы требует пересмотра. Рынок меняется, и мы должны меняться вместе с ним – таков основной посыл автора.

Актуализация признака «изменения в экономике», с учетом важности этой сферы жизни в США, может рассматриваться как новая тенденция, требующая от инвесторов изменения себя, своих подходов и методов работы на рынке. Важность данного признака не вызывает сомнения, поскольку США являются одной из ведущих экономик мира, от стабильности – или изменения которой – зависит мировая экономика.

Статья 2012 года «Innovators turn 'disruption' into **positive change**» о том, что разрушение чего-либо часто ассоциируется с негативом и подразумевает наличие проблем. Но иногда хорошая встряска может быть именно тем, что поможет миру.

Около 400 творческих мыслителей собрались в Манхэттене, чтобы поддержать диалог, цель которого – не только стимулировать инновации, но и способствовать переменам в обществе.

Одним из спикеров был приверженец «обратных» инноваций Виджай Говиндараджан, который предложил начать производство таких товаров, как автомобили за 2000 долларов, чтобы 4 миллиарда человек, считающихся бедными, были вовлечены в потребительский бизнес, а цены на эти товары не поднимались: «The innovations for the poor will come to **transform** the lives of the people in the rich countries». В этом примере слово «transform» используется как синоним слова «change», заявленного в заголовке статьи.

Статья «'Change can be hard': OYO CEO confirms layoffs», опубликованная 14 января 2020 года, посвящена тому, что ведущая гостиничная компания «OYO», один из крупнейших стартапов в портфеле SoftBank, сокращает рабочие места и предупреждает, что в будущем возможны новые увольнения, поскольку компания нацелена на получение прибыли.

Руководитель гостиничного бизнеса подчеркнул: «Изменения могут быть трудными. Они требуют решения сложных вопросов и смелых действий» («Change can be hard. It requires tough choices and it demands bold actions»). То есть, речь идет о кардинальных изменениях в практике ведения гостиничного бизнеса как части экономики страны, и даже если эти изменения будут болезненными для отдельных граждан, которые могут потерять работу, компания от них не откажется, поскольку таково требование времени.

И положительные, и отрицательные изменения в экономике, в конечном счете, должны привести к увеличению прибыли, валового национального продукта, а следовательно, росту благосостояния страны в целом и каждого отдельного гражданина в частности.

Как бы не воспринимались эти изменения на определенном этапе жизни общества, они оцениваются положительно теми, кто о них сегодня говорит. Поэтому «изменения в экономике» как периферийный признак в структуре концепта CHANGE должен рассматриваться как ключевой наряду с такими признаками, как «изменение климата» и «изменения в культуре».

Концептуальный признак «изменение климата».

Проблема изменения климата носит глобальный характер, а потому привлекает внимание журналистов во всем мире. Два десятилетия назад сам факт изменения климата ставился под сомнение, в настоящее время сохранение современного климата обсуждается в ООН, а мировые лидеры принимают решения и составляют планы действий в условиях изменяющегося

климата. В заголовках все чаще можно встретить словосочетание «climate change».

Тема изменения климата объединяет вопросы энергоэффективности, животноводства, экономии ресурсов, добычи полезных ископаемых, внедрения новых технологий, использования личного транспорта и многие другие, которые находятся в поле интересов, как индивидуума, так и специалистов в области экологии, представителей бизнеса, власти. Среди потока материалов об изменении климата преобладают тексты новостного информативного характера.

Новости об изменении климата в CNN выходят каждый день, и несмотря на то что изменение климата – это угроза человечеству, можно сделать вывод, что климат является важной темой для обсуждения, которая волнует американцев. Изменение климата воспринимается как вызов, как проблема, которую можно и нужно решить. Соответственно, учитывая национальный характер американцев, которые рассматривают трудности и препятствия как толчок к развитию, изменение климата повышает ценностный статус концепта в их картине мира.

Статья «Earliest known war driven by climate change, researchers say» была опубликована 27 мая 2021 года. В статье речь идет об останках людей, обнаруженных на территории современного Судана в 1960-х годах, которым больше 13 000 лет. Исследование показало, что скорее всего люди были убиты из-за повторяющихся актов насилия в течение нескольких лет и, вероятно, это было вызвано серьезными климатическими и экологическими изменениями того периода.

«The researchers believe that the conflict arose as rival groups that lived in the area competed for food and resources limited by dramatic **changes in climate**». Исследователи полагают, что конфликт между соседними враждующими группами возник из-за нехватки пищи и ресурсов, доступ к которым был ограничен в связи с резкими изменениями климата. При этом, как считают

ученые, изменения не были постепенными, и жестокие изменения приводили к актам насилия: «These changes were not gradual at all. They had to survive these changes that were brutal».

Таким образом, в интерпретационном поле концепта может быть выявлен такой существенный для понимания содержания концепта признак, как «changes in climate», или «изменение климата».

Статьи, посвященные проблеме изменения климата, занимают второе по значимости место в публикациях CNN.

В частности, статья «A massive **climate change** study is canceled ... because of climate change» была опубликована 20 июня 2017 года. Канадское исследование по изменению климата стоимостью 17 миллионов долларов США к тому моменту было прекращено из-за климатических изменений. Ученые путешествовали на канадском ледоколе «CCGS Amundsen». В Арктике температура воздуха повысилась, поэтому лед движется все дальше на юг. Команде пришлось отменить первый этап исследования по причинам безопасности.

Иными словами, такой признак, как «изменение климата» действительно является актуальным в структуре американского концепта CHANGE в начале XXI века, поскольку вызывает серьезные проблемы в обществе и требует безотлагательного решения. Тем самым повышается и ценностный статус концепта и в языковой картине мира.

Статья «Bloomberg: Cities are key to stopping **climate change**» была опубликована в 2015 году. Как было указано в публикации, бывший мэр Нью-Йорка Майкл Блумберг и актер Роберт Редфорд говорили об изменении климата на научной конференции в Париже, которая проходила с 30 ноября по 12 декабря 2015 года. Они высказали мнение о том, что национальные лидеры, представители власти должны больше заботиться об экологии городской среды, особенно это касается мегаполисов. Города могут стать частью

решения проблемы изменения климата, поэтому необходимо уделить этой проблеме самое пристальное внимание.

В данном материале актуализация признака «изменение климата» расширяет границы восприятия концепта CHANGE, поскольку автор апеллирует к чувствам жителей городов, которые как ответственные граждане должны воспринимать угрозу изменения климата не как нечто абстрактное и удаленное, а как проблему, которая требует участия каждого. То есть, данный признак способствует восприятию исследуемого концепта как одного из ключевых в национальной языковой картине мира США.

Следующая статья называется «**Is recent extreme weather caused by climate change?**». Она была опубликована 13 октября 2017 году и посвящена вопросу о том, вызваны ли недавние природные катаклизмы – экстремальные погодные условия, наводнения, лесные пожары, ураганы, изменением климата? Эти вопросы все чаще волнуют жителей Америки, поэтому корреспондент назвал изменение климата одной из главных повесток дня. С каждым годом возрастает число интенсивности проливных дождей, которые приводят к наводнениям, засухи, тайфунов и прочих стихийных бедствий, оказывающих разрушительное влияние на жизнь страны и ее граждан.

Итак, признак «изменение климата» как один из признаков интерпретационного поля концепта занимает особое место в его структуре, поскольку касается каждого гражданина США, независимо от его социального статуса, этнической принадлежности или вероисповедания. Авторы текстов СМИ постоянно подчеркивают важность учета климатических изменений, их влияние на жизнь человека, сопряженную с этими изменениями опасность, что формирует особое отношение к данному признаку концепта CHANGE и его статусу в картине мира американцев.

Концептуальный признак «изменения в культуре».

Важное место в материалах CNN, как было сказано ранее, занимают статьи, посвященные теме изменений в культуре. Как правило, это те изменения, которые необходимо осуществить. Приведем примеры.

Статья «Biden: 'White man's **culture**' **has to change**» была опубликована 27 марта 2019 года. Тогда еще бывший вице-президент Джо Байден призвал американцев обратить внимание на уходящую корнями в прошлое «культуру белых мужчин», которая позволила увековечить насилие в отношении женщин.

Байден уже давно призывает к предотвращению насилия в отношении женщин. Будущий президент США на мероприятии в Нью-Йорке, которое было организовано Фондом Байдена для чествования студентов, которые работали над прекращением сексуального насилия в кампусах колледжей, сказал: «Мы все обязаны сделать не что иное, как изменить культуру в нашей стране» («We all have an obligation to do nothing less than change the culture in this country»). Таким образом, изменения в культуре поведения, в частности, в отношении женщин, становятся важной частью процесса развития американского гражданского общества, а признак «изменения в культуре» актуализируется в публикациях СМИ как один из наиболее частотных и ценностно значимых.

Публикация «Women journalists name all-star advisory board to **change newsroom culture**» вышла в марте 2018 года. Журналистки объединились и создали свой собственный консультативный совет. Это новая инициатива, посвященная изменению культуры отдела новостей после того, как волна обвинений в сексуальных домогательствах потрясла всю новостную индустрию.

Соучредительницы совета, нынешние и бывшие журналистки, которые пережили сексуальное домогательство, поделились своими личными историями на мероприятии в Национальном пресс-клубе в Вашингтоне, округ Колумбия. Они рассказали о том, почему эта отрасль нуждается в постоянных

изменениях, которым должны следовать руководители на всех уровнях индустрии новостей.

Итак, признак «изменения в культуре», связанный с проблемой гендерного неравенства, становится также ключевым в структуре исследуемого концепта, поскольку сама проблема изменения отношения к женщине давно назрела в американском обществе.

Многочисленные скандалы последних лет, связанные с сексуальными домогательствами, сотрясают американское общество и требуют особого внимания. Несмотря на то что в США давно и тщательно следят за соблюдением прав разных этнических, социальных и гендерных групп, случаи дискриминации в отношении женщин не прекращаются. А следовательно, признак «изменения в культуре» остается ценностно значимым, определяющим восприятие концепта носителями языка.

Публикация «**Commissioner: Must change culture in police department**» датируется 29 апреля 2015 года. После демонстраций и беспорядков в городе Балтимор комиссар полиции Энтони Уоттс рассказывает о том, как полицейское управление хочет изменить культуру в отделениях полиции Америки. Причиной демонстраций стала смерть 26-летнего чернокожего американца Фредди Грея, который скончался от травм, полученных после ареста. В связи с этим по всей стране прошли массовые акции протеста за права чернокожего населения.

Чтобы как-то восстановить порядок в обществе, представители силовых структур приняли решение изменить практику задержаний и арестов с учетом расовой принадлежности подозреваемых. Во-первых, народ должен признать, что молниеносных изменений культуры полицейской службы не произойдет, так как она развивалась десятилетиями. Потребуется тщательное, целенаправленное и последовательное обучение офицеров. Во-вторых, необходимо повысить финансирование отдела гражданских прав Министерства юстиции для расследования любых полицейских управлений,

подозреваемых в причастности к дискриминации. В-третьих, важно изменить дисциплину, систему наказаний и взысканий внутри управления. В полицейских участках должна быть абсолютная нетерпимость к расизму, жестокости и коррупции.

30 мая 2021 года была опубликована статья «Gillibrand calls on Schumer to bring vote on bill to **change** how military sexual assault cases are prosecuted». Представительница демократической партии США Кирстен Джиллибранд призвала лидера большинства в Сенате Чака Шумера провести голосование по двухпартийному законопроекту, который должен *изменить* реакцию вооруженных сил США на дела о сексуальных домогательствах.

В статье несколько раз употребляется слово «change» в разных контекстах: 1) «The legislation, which was introduced last month by a bipartisan group of senators, would make **significant changes** to how sexual assault cases are handled, moving the decision-making power on whether to bring felony-level charges from the chain of command» (закон, который был принят в прошлом месяце двухпартийной группой сенаторов, внесет *существенные изменения* в порядок рассмотрения дел о сексуальных домогательствах, позволяя, возможно, выдвигать обвинения на уровне уголовного законодательства); 2) «he supports **a narrower change** that only moves the decision-making power on bringing charges for sexual assault cases» («он» поддерживает более *ограниченное изменение*, которое меняет только полномочия по принятию решений обвинения по делам о сексуальных домогательствах); 3) «He also thinks Congress should include other key initiatives to help prevent sexual assault and harassment, **change the culture**, and serve justice» («Он» также считает, что Конгресс должен включить другие важные инициативы, чтобы помочь предотвратить сексуальное насилие и домогательства, *изменить культуру* и служить правосудию); 4) «lawmakers have worked to **change the culture** of the military» (законодатели работали над тем, чтобы *изменить культуру* армии).

Иными словами, изменения в американском обществе, в его армии, должны быть направлены на поведенческую культуру. И признак «изменения в культуре», актуализированный в разных текстах, в материалах разных рубрик, заслуживает внимания с учетом его положения как ключевого в структуре исследуемого концепта.

Проанализировав статьи, можно прийти к выводу, что концепт CHANGE актуализируется в разных коммуникативных ситуациях, но в средствах массовой информации США преобладает положительная оценка любых изменений. Изменения расцениваются как шаг к лучшей жизни, шанс для позитивного изменения общества, как необходимость, как требование времени. С учетом тех результатов, которые были получены в ходе исследования ядра концепта, можно утверждать, что выявленные периферийные признаки определяют сегодня специфику восприятия концепта CHANGE как ключевого концепта культуры. Как важного фрагмента американской языковой картины мира.

Модель концепта может быть представлена в форме диаграммы с целью более наглядного восприятия структуры данной ментальной единицы.

Диаграмма 1.



Выводы. В данной главе были рассмотрены предпосылки формирования концепта CHANGE в американской лингвокультуре, а также его ядерные, околоядерные и периферийные признаки. Было установлено, что к числу основных исторических предпосылок формирования концепта можно отнести освоение территорий континента, войну за независимость, территориальную

экспансию, гражданскую войну, период американизации, и культурный плюрализм. В ходе анализа толковых словарей были выявлены ядерные признаки концепта: «изменение», «преобразование», «трансформация», «изменение направления, курса», «модификация», «замена».

Околоядерные признаки концепта были выявлены в процессе анализа интернет источников. Поиск по ключевому слову позволил установить, что наиболее частотными сочетаниями со словом «change» в этом дискурсе являются «теория изменений», «управление изменениями», «онлайн платформа». Теория изменений – это концепция, в соответствии с которой сегодня живет американское общество, которая определяет ход и характер изменений в разных сферах деятельности: права человека, образование, устойчивое развитие, общественные инициативы. Управление изменениями – это подход в ведении бизнеса коммерческой или общественной организации, благодаря которому достигаются перспективные цели наиболее оптимальным образом. Онлайн организация «Change.org» – это платформа для продвижения гражданских и социально-значимых инициатив.

Периферийные признаки концепта были выявлены в ходе анализа материалов сайта CNN. Ключевыми, согласно количественным подсчетам, стали признаки «изменения в экономике», «изменение климата» и «изменения в культуре».

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Данная работа была посвящена анализу и описанию одного из ключевых концептов американской культуры – CHANGE, – который является

неотъемлемой частью национальной системы ценностей и значимым фрагментом языковой картины мира США.

В ходе разработки теоретической базы исследования были рассмотрены существующие определения понятия «концепт», описаны виды концептов – когнитивный и лингвокультурный, изучены подходы к описанию структуры и содержания концептов, а также методы исследования концептов, включая концептуальный анализ.

Было установлено, что при исследовании концептов лингвистика основывается на постулате, что концепт объективируется разными единицами языка. Представление о концепте можно получить путем анализа парадигматических связей основной лексемы, именующей концепт, особенностей её употребления и исследования устойчивых сочетаний, интерпретирующих содержание концепта, что к одному и тому же концепту можно апеллировать с помощью языковых единиц разных уровней: лексем, фразеологизмов, свободных словосочетаний, предложений, репрезентирующих концепт.

Говоря о концепте как единице лингвокультурологического описания, следует разделять когнитивный и лингвокультурологический, или лингвокультурный концепты. Лингвокультурные концепты соотносятся с ценностными фрагментами картины мира, являются своеобразными ориентирами развития индивида и общества, обладают особой когнитивной и эмоциональной значимостью для носителей языка. Лингвокультурные концепты сохраняют свой ценностный статус на протяжении нескольких поколений нации, имеют большое количество средств языкового выражения, неоднократно воспроизводятся в дискурсе языковой личности.

Концепт CHANGE как ключевой фрагмент языковой картины мира американцев имеет ряд существенных для его восприятия и оценки признаков, нередко отсутствующих в языковой картине мира других народов: «трансформация», «изменение направления, курса», «модификация». Данные

признаки, объективированные в словарях, указывают на наличие национально-культурной специфики у американского концепта CHANGE, который имеет соответствующие когнитивные эквиваленты в языках других культурах, в частности, британской, но не имеет ценностных аналогов. В частности, в отличие от британской культуры, которой свойственен консерватизм, американская культура ориентирует своего носителя на позитивное восприятие перемен, трансформаций, модификаций, в первую очередь, изменений в собственной жизни в соответствии с американской мечтой.

«Теория изменений» – логическое продолжение стремления американцев к улучшению собственной жизни. Данный концептуальный признак может трактоваться как способ описания набора допущений, объясняющих как мини-шаги, ведущие к долгосрочной цели, так и связи между программными мероприятиями и результатами, которые происходят на каждом этапе пути. Первоначально ученые стремились решить проблемы небольших сообществ, домовладений путем поиска необходимых для этого изменений на основе научных данных, а впоследствии разработали теорию и методологию изменений как научной дисциплины и создали одноименную организацию. Идеи теории изменений стали универсальным средством решения проблем в разных сферах жизни общества, что привело к появлению соответствующего признака в структуре исследуемого концепта.

Особую ценностную значимость концепт приобрел в сфере бизнеса и менеджмента, что привело к формированию в его структуре признака «управление изменениями» («change management»). Изменения касаются каждого работающего члена общества, поскольку ориентируют людей на стремление к качественным переменам на предприятии, в организации и, как следствие, в жизни. Соответственно, повышается роль изменений как ментального ориентира развития индивида и общества, появляется программа подготовки кадров, профессия «change manager».

Логическим продолжением идеи изменений в американском обществе стала онлайн-платформа «Change.org», предназначенная для размещения петиций. Данная платформа ставит своей целью предоставление инструментов для продвижения гражданских инициатив и решения социальных проблем. Таким образом в структуре исследуемого концепта сформировался новый признак – «онлайн организация».

Сегодня высокий ценностный статус концепта CHANGE в картине мира носителя языка обусловлен, прежде всего, такими проблемами, как изменения в экономике, изменение климата, изменения в культуре, в том числе их необходимость. Свидетельством этого служат публикации СМИ, в которых актуализируется концепт и формируются его ключевые признаки. Апелляции к данным признакам концепта в таком СМИ США, как телекомпания CNN, которая занимает первое место среди новостных сетей страны, позволяют рассматривать их как наиболее важные в структуре концепта CHANGE.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

- 1 Абдиева, Г.М. Концепт «имидж» в современной лингвокультуре / Г.М. Абдиева // Мир науки, культуры, образования. – 2020. – № 1 – С. 317-319.
- 2 Антонова, К.Н. Трансформации русского лингвокультурного концепта БРАК и английского лингвокультурного концепта MARRIAGE в романе Л.Н. Толстого «Анна Каренина» и диологии Д.Г. Лоренса «Радуга» и «Влюбленные женщины» / К.Н. Антонова, Ю.В. Буль // Казанская наука – 2020. – № 10. – С. 62-65.
- 3 Аскольдов, С. А. Концепт и слово / С. А. Аскольдов // Русская словесность. От теории словесности к структуре текста. Антология / под общей редакцией В. П. Нерознака. – М. : Academia, 1997. – С. 276-279.
- 4 Бабушкин, А. П. Типы концептов в лексико-фразеологической семантике языка, их личностная и национальная специфика / А. П. Бабушкин. – Воронеж: ВГУ, 1997. – 330 с.
- 5 Базикова, Т. Р. Особенности использования концепта «огонь» в русской и английской лингвокультурах / Т. Р. Базикова // III-я Международная науч.-практическая конференция (Омск, 19-20 апреля 2018 г.) : тез. докл. – Омск: ЧУ Академия «Болашак», 2018. – С. 4-9.
- 6 Баталов, Э. Я. Американские ценности в современном мире // Вопросы философии. – 1998. – №2. – С. 22-34.
- 7 Вежбицкая, А. Понимание культур через посредство ключевых слов / А. Вежбицкая / пер. с англ. А. Д. Шмелёва. – М. : Языки славянской культуры, 2001. – 288 с.
- 8 Вежбицкая, А. Семантические универсалии и базисные концепты [Электронный ресурс] / А. Вежбицкая; сост. А. Д. Кошелев. – Электрон. текстовые данные. – М.: Языки славянской культуры, 2011. – 568 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/35701.html>
- 9 Воркачев, С.Г. Безразличие как этносемантическая характеристика личности: опыт сопоставительной паремиологии / С. Г. Воркачев // М. : ИРЯ РАН, 1997. – № 4. – С. 115-124.

10 Воркачев, С.Г. Лингвокультурная концептология и ее терминосистема (продолжение дискуссии) / С. Г. Воркачев // Политическая лингвистика – Екатеринбург, 2014 – № 3 (49). – С. 12-20.

11 Воркачев С.Г. «Куда ж нам плыть?» – лингвокультурная концептология: современное состояние, проблемы, вектор развития / С.Г. Воркачев // Язык, коммуникация и социальная среда. – 2010. – № 8 – С. 5-27.

12 Воробьев, В. В. Лингвокультурология (теория и методы) / В. В. Воробьев. – М. : Изд-во РУДН, 1997. – 331 с.

13 Грушевицкая, Т. Г. Культурология / Т.Г. Грушевицкая, А.П. Садохин. – М. : Юнити-Дана, 2017. – 688 с.

14 Демьянков, В. З. Термин «концепт» как элемент терминологической культуры / В. З. Демьянков // Концепты культуры и концептосфера культурологии: коллективная монография /под ред. Л. В. Никифоровой, А. В. Коневой. – СПб. : Астерион, 2011. – С. 9-28. – 2021. – № 1. – С. 5-12.

15 Зыкова, И. В. «Концептосфера культуры» как базисная единица метаязыка лингвокультурологии / И. В. Зыкова // Вопросы когнитивной лингвистики. – 2015. – № 2. – С. 13-24.

16 Карасик, В. И. Лингвокультурный концепт как единица исследования / В. И. Карасик, Г. Г. Слышкин // Методологические проблемы когнитивной лингвистики: сб. научных трудов / под ред. И. А. Стернина. – Воронеж: ВГУ, 2001. – С. 75-80.

17 Карасик, В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс / В. И. Карасик. – Волгоград : Перемена, 2002. – 477 с.

18 Калашникова, Е.Б. Значение Декларации независимости в истории США / Е.Б. Калашникова, А.Р. Киямова // Аллея науки. – 2018. – № 4. – С. 90-94.

19 Келимбердин, Р. Б. Специфика концептов как компонентов картины мира (на материале вьетнамского и русского языков) / Р. Б.

Келимбердин // Человек: Образ и сущность. Гуманитарные аспекты. – 2017. – № 3-4. – С. 179-188.

20 Ковалева Т.С. Концепт – понятие – слово – значение (проблема дифференциации) // Научный альманах. – 2017. – № 1-1 (27). – 320-326.

21 Кокарева, Е. А. Взаимовлияние языка и культуры / Е. А. Кокарева // Вестник Пермского государственного университета. – 2017. – № 1. – С. 39–41.

22 Кубрякова, Е. С. О современном понимании термина «концепт» в лингвистике и культурологии / Е. С. Кубрякова // Реальность, язык и сознание. Вып. 2. – Тамбов: Изд-во ТГУ, 2002. – С. 5-15.

23 Курышева В.И. Особенности репрезентации национального концепта AMERICAN DREAM в американской языковой культуре (на материале корпуса текстов СОСА) / В.И. Курышева, С.Е. Бугрова, С.А. Мансурова // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова. – 2018. – № 41. – С. 71-82.

24 Лихачев, Д. С. Концептосфера русского языка / Д. С. Лихачев // Очерки по философии художественного творчества. / под ред. В. П. Нерознака. – СПб. : Питер, 2005. – 365 с.

25 Маслова В. А. Введение в когнитивную лингвистику : учеб. пособие. – 3-е изд., испр. – М. : Флинта: Наука, 2014. – 296 с.

26 Никишина, И.Ю. Понятие «концепт» в когнитивной лингвистике // Язык, сознание, коммуникация: Сб. статей / Отв. ред. В. В. Красных, А. И. Изотов. – М. : МАКС Пресс, 2002. – С. 5-7.

27 Николаева, Е. В. «Слова года» как лингвокультурные концепты / Е. В. Николаева // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2017. – № 10-1.– С. 154-157.

28 Нурисламов, А.Ф. «Билль о правах» в Конституции США и практика его применения / А.Ф. Нурисламов // Аллея науки. – 2019. – № 5. – С. 583-586.

- 29 Пименова, М. В. Концептуальные исследования. Введение: учеб. пособие / М. В. Пименова, О. Н. Кондратьева. – М. : Флинта: Наука, 2011. – 176 с.
- 30 Подвигина, Н.Б. Понятие концепта и концептосферы / Н.Б. Подвигина // Актуальные вопросы современной филологии и журналистики. Концептология. – 2017. – № 5. – С. 97-105.
- 31 Попова, З. Д. Когнитивная лингвистика: учеб. изд. / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – М. : АСТ: Восток-Запад, 2007. – 315 с.
- 32 Попова, З. Д. Очерки по когнитивной лингвистике / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – Воронеж: «Истоки», 2001. – 191 с.
- 33 Попова, З. Д. Понятие «концепт» в лингвистических исследованиях / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – Воронеж : Изд-во Воронеж. ун-та, 2000. – 30 с.
- 34 Прохоров, Ю. Е. В поисках концепта / Ю. Е. Прохоров. – М. :Флинта: Наука, 2008. – 171 с.
- 35 Сербина, К. В. Концептуальный анализ англоязычного и русскоязычного рок-дискурса. / К. В. Сербина. – Екатеринбург: Изд-во УрГПУ, 2018. – 95 с.
- 36 Слышкин, Г. Г. Лингвокультурный концепт как системное образование / Г. Г. Слышкин // Вестник ВГУ, Серия «Лингвистика и межкультурная коммуникация». – 2004. – № 1. – С. 29-34.
- 37 Слышкин, Г. Г. От текста к символу: лингвокультурные концепты прецедентных текстов в сознании и дискурсе / Г. Г.Слышкин. – М. : Academia, 2000. – 128 с.
- 38 Ситосанова, О.В. Понятия «картина мира» и «языковая картина мира» / О.В. Ситосанова // Сборник научных трудов Ангарского государственного технического университета. – 2020. – №.17 – С. 371-374.

- 39 Степанов, Ю. С. Константы. Словарь русской культуры. Опыт исследования / Ю. С. Степанов. – М. : Школа «Языки русской культуры», 1997. – 824 с.
- 40 Стернин, И. А. Методика исследования структуры концепта / И. А. Стернин // Методологические проблемы когнитивной лингвистики: сб. научных трудов – Воронеж: ВГУ, 2001. – С. 58-65.
- 41 Тураева, А.Р. Концепт. Лингвокультурная и когнитивная лингвистика / А.Р. Тураева // Вопросы устойчивого развития общества. – 2020. – № 4. – С. 294-300.
- 42 Хрипкова, В.С. Конституция США 1787 г. : историко-правовой аспект / В.С. Хрипкова // Будущее науки – 2019 (Курск, 25-26 апреля 2019 г.). – Курск: Изд-во Юго-Западного государственного университета, 2019. – С. 197-200.
- 43 Чжан, С. Метафора и языковая картина мира / С. Чжан // Успехи современной науки и образования – 2017. – № 1. – С. 135-136.
- 44 Шимберг, С.С. Концепт РАСИЗМ в афроамериканском рэп-дискурсе / С.С. Шимберг, Д.Н. Лобякова // Филологические науки. Вопросы теории и практики – 2020. – № 1. – С. 235-239.
- 45 Эркенова, А.Н. Лингвокультурная специфика концепта «семья» в произведениях американских писателей / А.Н. Эркенова // Новая наука: опыт, традиции, инновации – 2017. – № 1-3. – С. 156-158.
- 46 Якимович, Е. В. Вариативность лингвокультурного концепта «Смарт» / Е. В. Якимович // Гуманитарный науч. вестник. – 2018. – № 4. – С. 23-29.
- 47 Якупова, А. В. Американские ценности в рекламном дискурсе / А. В. Якупова // Науч.-методический электронный журнал «Концепт». – 2017. – Т. 37. – С. 265-266.
- 48 Adams, J. The Epic of America / J. Adams // London : Routledge, 2017. – 457p.

49 Christopher, P. Study of concepts / С. Peacocke. – Boston: A Bradford Book, 1995. – 288 p.

50 Holland, D., 1987. Cultural Models in Language and Thought / D. Holland, N. Quinn. – Cambridge : Cambridge University Press, 1987. – 220 p.

СЛОВАРИ

51 Словарь лингвокультурных терминов / Авторы-сост. Ковшова М.Л. Гудков Д.Б. / Отв. ред. М.Л. Ковшова. – Москва : Гнозис, 2017. – 192 с.

52 Collins Online Dictionary. Режим доступа: <https://www.collinsdictionary.com>

53 Longman Dictionary of Contemporary English Online. Режим доступа: <https://www.ldoceonline.com>

54 Merriam-Webster Dictionary. Режим доступа: <https://www.merriam-webster.com>

ИСТОЧНИКИ

55 Глобальная информационная сеть CNN. URL : <https://edition.cnn.com>
(дата обращения: 15.03.2021)

56 Глобальная платформа для ваших кампаний. URL :

<https://www.change.org/about> (дата обращения: 30.05.2021)

57 10 principles of change management. URL : <https://www.strategy-business.com/article/rr00006> (дата обращения: 10.05.2021)

58 American History URL: <https://www.ushistory.org/us/index.asp> (дата обращения: 29.05.2021)

59 Describe the theory of change. URL : https://www.betterevaluation.org/en/managers_guide/step_2/describe_theory_of_change (дата обращения: 10.04.2021)

60 History of United States. URL : <https://www.britannica.com/topic/history-of-United-States> (дата обращения: 26.05.2021)

61 How to build a theory of change. URL : <https://knowhow.ncvo.org.uk/how-to/how-to-build-a-theory-of-change> (дата обращения: 11.03.2021)

62 Managing Organizational Change. URL : <https://www.shrm.org/resourcesandtools/tools-and-samples/toolkits/pages/managingorganizationalchange.aspx> (дата обращения: 4.02.2021)

63 Organizational Change Services. URL : https://www.ibm.com/uk-en/services/talent-management/organizational-change?p1=Search&p4=43700063486462589&p5=e&gclid=CjwKCAjww-CGBhALEiwAQzWxOiJdJ5Rh-0AeajCbpNrX8loGchEnXtNDdHTus9fA36A_2qBdbWr18RoCzNIQAvD_BwE&gclid=aw.ds (дата обращения: 1.02.2021)

64 The Four Principles of Change Managment. URL: https://www.mindtools.com/pages/article/newPPM_87.htm (дата обращения: 10.05.2021)

65 The Hard Side of Change Management. URL: <https://hbr.org/2005/10/the-hard-side-of-change-management> (дата обращения: 10.05.2021)

66 Theory of change URL: <https://diytoolkit.org/tools/theory-of-change/> (дата обращения: 10.05.2021)

67 Theory of change URL: <https://learningforsustainability.net/theory-of-change/> (дата обращения: 12.01.2021)

68 Theory of change done right. URL: <https://www.sopact.com/theory-of-change> (дата обращения: 12.01.2021)

69 Theory of change. UNDAF campanion guidance. URL: <https://unsdg.un.org/sites/default/files/UNDG-UNDAF-Companion-Pieces-7-Theory-of-Change.pdf> (дата обращения: 10.05.2021)

70 What is Change Management? URL: <https://asq.org/quality-resources/change-management> (дата обращения: 10.05.2021)

71 What is Change Management? URL: <https://www.prosci.com/resources/articles/what-is-change-management> (дата обращения: 15.05.2021)

72 What is Theory of Change? URL: <https://www.theoryofchange.org/> (дата обращения 20.01.2021)